



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa, vložka č.: 3080/B

FO-5-3-01

ZMLUVA č. V 75/2014 o likvidácii odpadových vôd zo žúmp

(uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka)

Čl. 1

Zmluvné strany

- 1.1. Poskytovateľ:** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3080/B
- Zastúpený: Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva
Ing. Boris Gregor, podpredseda predstavenstva
- Zástupca vo veciach zmluvných: Ing. Boris Gregor, obchodný riaditeľ
IČO: 35850370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK2020263432
(v ďalšom texte „poskytovateľ“)
- 1.2. Vývozca:** Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
v skratenej forme „ŽSR“
Klemensova 8, 813 61 Bratislava 1
Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ ŽSR
Ing. Ján Uhnavý, riaditeľ ŽSR, Oblastného riaditeľstva Trnava
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
Číslo účtu: 27-2203012/0200
IBAN: SK45 0200 0000 2700 0220 3012
SWIFT: SUBASKBX
IČO: 31364501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK2020480121
(v ďalšom texte „vývozca“)

Čl. 2

Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je odvádzanie a čistenie splaškových odpadových vôd zo žúmp z lokality mesta Bratislava a Modra do ČOV Vrakuňa, ČOV Petržalka, ČOV Devínska Nová Ves a ČOV Modra za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Čl. 3

Cena a platobné podmienky

- 3.1. Cena za odvádzanie a čistenie odpadových vôd na ČOV je schválená podľa platného Cenníka BVS, a. s., Bratislava.

ℓ

- 3.2 V prípade zmeny platných predpisov, určujúcich výšku odplaty za odvádzanie odpadových vôd, bude poskytovateľ účtovať vývozcomi odo dňa zmeny odplatu /stočné/ v zmysle zmenených predpisov.
- 3.3. Podkladom pre úhradu odplaty je faktúra vystavená poskytovateľom do 20. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola poskytnutá služba podľa tejto zmluvy.
- 3.4. Faktúra je splatná v lehote 14 dní od jej odoslania vývozcomi.
- 3.5. Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí obsahovať náležitosti v zmysle § 74 Zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý má byť poukázaná úhrada.
- 3.6. V prípade omeškania vývozcu s úhradou faktúry v dohodnutej lehote, uhradí vývozca poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.

Čl. 4 Čas

- 4.1. Zmluva sa uzatvára na dobu **n e u r č i t ú** odo dňa jej potvrdenia obidvomi zmluvnými stranami.

Čl. 5 Práva a povinnosti zmluvných strán

5.1. Závazky poskytovateľa:

- 5.1.1. Poskytovateľ sa zaväzuje odoberať a čistiť odpadové vody dodané vývozcom do ČOV Vrakuňa, ČOV Petržalka, ČOV Devínska Nová Ves a ČOV Modra. V prípade, že prevádzkové pomery poskytovateľa znemožnia likvidovať odpadové vody dodávané vývozcom v zmluvnom zariadení a túto skutočnosť poskytovateľ včas oznámi vývozcomi, má právo, do obdobia kedy tieto prevádzkové pomery pominú, odmietnuť prevzatie odpadových vôd na likvidáciu. Zmenu prevádzkových pomerov oznámi poskytovateľ vývozcomi na tlf. č. 02/20295724, 0903 721478.

5.2. Závazky vývozcu :

- 5.2.1. Množstvo odpadových vôd vyvezených do určeného miesta je vývozca povinný zaevidovať pri každom vstupe do areálu ČOV Vrakuňa, ČOV Petržalka, ČOV Devínska Nová Ves a ČOV Modra u určeného pracovníka. V prípade nesplnenia povinnosti je vývozca povinný uhradiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 66,00 €.
- 5.2.2. Vývozca sa zaväzuje poskytovateľovi uhradiť odplatu v zmysle bodu 3.1. spôsobom podľa bodu 3.3. tejto zmluvy.

- 5.2.3. Vývozca sa zaväzuje dodržiavať podmienky ČOV Vrakuňa, ČOV Petržalka, ČOV Devínska Nová Ves a ČOV Modra.
- 5.2.4. Vývozca sa zaväzuje vypúšťať odpadové vody zo žump výlučne na určené miesto v ČOV Vrakuňa, ČOV Petržalka, ČOV Devínska Nová Ves a ČOV Modra.
- 5.2.5. Vývozca sa zaväzuje dodávať odpadové vody do zariadení poskytovateľa výlučne motorovým vozidlom:

IFA EČV: BA 424 JY

Zmena motorového vozidla bude riešená dodatkom k tejto zmluve s účinnosťou dňom nasledujúcim po dni podpisu tohto dodatku.

- 5.2.6. Vývozca sa zaväzuje okamžite oznámiť všetky zmeny, súvisiace s kvalitou vypúšťaných odpadových vôd do ČOV.
- 5.2.7. Vývozca je povinný na výzvu pracovníka povereného kontrolou vstupu do zariadení poskytovateľa, v ktorých sa realizuje likvidácia odpadových vôd ním dodávaných, preukázať sa touto zmluvou, ako aj prípadnými uzatvorenými dodatkami k tejto zmluve.

Čl. 6

Osobitné dojednania

- 6.1. Kvalita vypúšťaných odpadových vôd musí byť trvale zosúladená s ustanovenou najvyššou prípustnou mierou znečistenia odpadových vôd. Pozri prílohy č. 1 a č. 2.
- 6.2. Je neprípustné vyvážať vodné kvapalné odpady zaradené v platnom katalógu odpadov do kategórie nebezpečných odpadov.
- 6.3. Pred vypúšťaním odpadových vôd do vývozného miesta v ČOV Vrakuňa, ČOV Petržalka, ČOV Devínska Nová Ves a ČOV Modra je vývozca povinný umožniť poskytovateľovi odber vzoriek z cisterny fekálneho vozidla za účelom laboratórnej kontroly.
- 6.4. Za vypúšťanie látok, ktorých vniknutiu do verejnej kanalizácie sa musí zabrániť (príloha č. 1 a č. 2 k zmluve) a vodných kvapalných odpadov zaradených do kategórie nebezpečných odpadov zaplatí vývozca poskytovateľovi jednorazovú pokutu vo výške 300 € a zvýšenú o úhradu vypočítanú podľa vykonaného rozboru vypúšťaných látok. V prípade opakovaného vypúšťania takýchto látok do verejnej kanalizácie má poskytovateľ právo odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení vývozcovi.

Čl. 7

Vznik, zmena a zánik zmluvy

- 7.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nadobudne v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

- 7.2. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými dodatkami potvrdenými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 7.3. Zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. V prípade nedodržania dohodnutých podmienok v tejto zmluve, môže ktorákoľvek zo zmluvných strán zmluvu vypovedať. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim dňom po doručení písomnej výpovede.
Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade keď vývozca nevyužije služby poskytovateľa podľa tejto zmluvy v priebehu kalendárneho roka, platnosť zmluvy zaniká k prvému dňu nasledujúceho kalendárneho roka.
- 7.4. Nadobudnutím platnosti tejto zmluvy strácajú platnosť a účinnosť zmluvy č. V 18 z 8.6.2004 a č. V 19/M zo 17.6.2004, ktoré boli uzatvorené na predmetnú činnosť.

Čl. 8 Záverečné ustanovenia

- 8.1. Vzťahy, ktoré v tejto zmluve nie sú upravené, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a zák.č.442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch.
- 8.2. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých vývozca obdrží jedno a poskytovateľ dve vyhotovenia.
- 8.3. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú príloha č. 1 - Ukazovatele prípustného znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie a príloha č. 2. - Zoznam látok, ktoré nie sú odpadovými vodami a ktorých vniknutiu do verejnej kanalizácie sa musí zabrániť (škodlivé látky).

V Bratislave, dňa:

Za poskytovateľa:

Za vývozcu:

.....
Ing. Boris Gregor
obchodný riaditeľ

.....
Ing. Ján Uhnový
riaditeľ ŽSR
Oblasťného riaditeľstva Trnava

Príloha č. 1 k Zmluve č. V 75/2014

Ukazovatele prípustného stupňa znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do
verejnej kanalizácie

podľa Vyhlášky č.55/2004 Z.z. Ministerstva životného prostredia SR

Ukazovateľ	Jednotky	Max. koncentračný limit kvalifikovanej bodovej vzorky
Reakcia vody (pH)	1	6,0-6,9
Teplota	l C	40
CHSK Cr	mg/l	800
Nerozpustné látky (NL)	mg/l	500
Amoniakálny dusík (N-NH ₄ ⁺)	mg/l	45
Celkový dusík (Nc)	mg/l	70
Celkový fosfor (Pc)	mg/l	15
Rozpustené látky (RL 105)	mg/l	2500
Kyanidy celkové (CN-celk.)	mg/l	0,2
Kyanidy toxické (CN-tox.)	mg/l	0,1
Nepolárne extrahovateľné látky (uhlíkovodíkový index)	mg/l	10
Extrahovateľné látky (EL)	mg/l	80
Adsorbovateľné organicky viazané halogény (AOX)	mg/l	0,5
Aniónaktívne tenzidy (PAL-A)	mg/l	10
Ortuť (Hg)	mg/l	0,05
Meď (Cu)	mg/l	1,0
Nikel (Ni)	mg/l	0,2
Chróom celkový (Cr celk.)	mg/l	0,8
Chróom VI (Cr 6+)	mg/l	0,1
Olovo (Pb)	mg/l	0,3
Arzén (As)	mg/l	0,2
Zinok (Zn)	mg/l	2,0
Kadmium (Cd)	mg/l	0,1
Polycyklické aromatické uhlíkovodíky (PAU)	mg/l	0,05

Pre vyhodnotenie stupňa znečistenia odpadových vôd sú smerodajné :

- Pre bodové vzorky – max. hodnoty prípustného stupňa znečistenia
- Pre zlievané vzorky – priemerné hodnoty prípustného stupňa znečistenia

Príloha č. 2 k Zmluve V 75/2014

Zoznam látok, ktoré nie sú odpadovými vodami a ktorých vniknutiu do verejnej kanalizácie sa musí zabrániť (škodlivé látky).

podľa Vyhlášky č. 55/2004 Z.z. Ministerstva životného prostredia SR

Látky škodiace vodám sú tuhé, kvapalné alebo plynné, ktoré znečisťujú vodu, zhoršujú jej kvalitu znižujú jej zdravotnú bezchybnosť. Na účely ich zisťovania, merania a zneškodňovania sa zaraďujú do týchto základných skupín :

1. látky ropného pôvodu
2. jedy, omamné látky, infekčné látky a iné látky škodlivé zdraviu
3. žieraviny
4. rádioaktívne žiariče a rádioaktívne odpady
5. silážne šťavy
6. priemyselné a organické hnojivá a ich tekuté zložky a aeróbne stabilizované komposty
7. prostriedky na ochranu rastlín a na ničenie škodcov a burín
8. tuhé a tekuté odpady v potravinárskom priemysle, tuhé odpady v spotrebnom priemysle a v strojárstve odpady :
 - z povrchovej úpravy kovov, najmä chemikálie na prípravu funkčných kúpeľov, kontaminované kúpele a tuhé odpady z ich čistenia a regenerácie
 - z tepelného zušľachtovania kovov, najmä soli používané pri kalení a odpady po ich použití
 - z elektronického, chemického alebo iného nekonvenčného obrábania a tvárnenia kovov
 - zo spracovania kovov obsahujúcich zvyšky oleja
9. koncentrované chrómočiniace kúpele
10. kaly a tuhé znečistené látky a odpady , ktoré vznikli :
 - pri zbere a zvoze odpadu z domácností, z nemocníc a po.
 - pri čistení skladových nádrží, prepravných prostriedkov, manipulačných plôch a vozoviek znečistených ropnými látkami
 - pri odstraňovaní škváry a popolčeka a pod.
 - pri ťažbe a úprave nerastných surovín
11. iné rozpustné voľne skladované látky, najmä posýpacie soli